Nr. 12. — 1931.

Tygodnik Powiatowy
na powiat Rybnicki.

Organ urzędowy.

Wychodzi co sobotę.
Cena ogłoszeń za jeden wiersz petytowy 6-łamowy lub jego miejsce 15 groszy.
Za reklamę 30 groszy od wiersza petytowego.

Przyjmowanie ogłoszeń do czwartku do południa.
Prenumerata za kwartał 3,— zł.
Zamówienia przyjmuje każdy urząd pocztowy.

Rybnik, dnia 21 marca 1931 r.

DZIAŁ URZĘDOWY.

Przesunięcie terminu wcielenia do szeregów na rok szkolny 1931/32.

Ministerstwo Spraw Wojskowych.
Biuro Uzupełnień.
L. 300/Pob. Org.

R. 350. Przesunięcie terminów wcielenia do szeregów na rok szkolny 1931/32.

Warszawa, dnia 4 lutego 1931 r.

Zarządzam udzielanie przez powiatowych komendantów uzupełnień w roku 1931 przesunięć terminów wcielenia do 1-go lipca 1932 roku następującym osobom:

1. Z pośród poborowych rocznika 1906:

a) słuchaczom zwyczajnym (rzeczywistym) wyższych zakładów naukowych, uprawniających do korzystania z odroczeń służby wojskowej (Dz. U. R. P. Nr. 49/30 i dodatkowe okólniki Min. W. R. i O. P.), którym w roku szkolnym 1931/32 pozostaje do ukończenia studjów **ostatni rok**, jak również absolwentom tych zakładów naukowych, którzy przygotowują się do dyplomu, doktoratu, zdawania specjalnych egzaminów, odbywają aplikację sądową lub przygotowują się do nostryfikacji dyplomów zagranicznych;

b) poświęcającym się studjom teologji, wymienionym w art. 61 pkt. 3 ustawy o powszechnym obowiązku wojskowym.

2. Z pośród poborowych rocznika 1909: tym poborowym, którzy jako uczniowie ostatniej klasy szkół, wymienionych w art. 61 pkt. 1 ustawy (patrz Dz. U. R. P. Nr. 49 z roku 1930, poz. 410), nie zostali dopuszczeni do egzaminu dojrzałości (końcowego) lub egzaminu tego nie zdali, a władze szkolne zezwoliły im na powtórzenie ostatniej klasy (kursu) lub ponowne przystąpienie do tego egzaminu.

Wspomniane wyżej przesunięcia terminu wcielenia do szeregów mają być udzielone jedynie tym osobom, które korzystały w roku szkolnym 1930/31 z odroczeń służby wojskowej w myśl art. 61 pkt. 1, 2 względnie pkt. 3 ustawy o powszechnym obowiązku wojskowym.

Podania o udzielenie przesunięcia terminu wcielenia mają być przez wymienionych złożone do właściwych P. K. U. najdalej do dnia 30-go czerwca 1931 roku z dołączeniem następujących dowodów:

Wyszczególnieni pod 1. a):

1. zaświadczenia wyższego zakładu naukowego, stwierdzającego, że petentowi pozostaje w roku szkolnym 1931/32 **ostatni rok do ukończenia studjów**, jak również zaświadczenia władz szkolnych lub państwowych, stwierdzającego przygotowanie się do prac dyplomowych, doktoratu, egzaminów specjalnych, nostryfikacji dyplomu zagranicznego lub odbywanie aplikacji sądowej. — Zaświadczenia, wydane przez Bratnią Pomoc Zrzeszenia Studentów Polaków Politechniki Gdańskiej członkom, studjującym w tej uczelni, są równoznaczne z zaświadczeniami, wydawanemi przez władze szkolne. Zaświadczenia te muszą jednak być każdorazowo potwierdzane przez Wydział Wojskowy Kom. Gen. R. P. na w. m. Gdańsk. Słuchacze, nie należący do Bratniej Pomocy, mają przedstawiać zaświadczenia Politechniki Gdańskiej.

   Zaświadczenia wyższych zakładów naukowych zagranicznych mają być przetłumaczone na język polski;
2. dowodu udzielonego im na rok szkolny 1930-1931 odroczenia służby wojskowej z art. 61 pkt. 2 ustawy;
3. zaświadczenia o przynależności do jednego z ośrodków p. w. Od przedstawienia tego zaświadczenia wolni są stypendyści Ministerstwa Spraw Wojskowych i słuchacze wyższych uczelni zagranicznych.

Wyszczególnieni pod 1. b):

1. zaświadczenia zakładów teologicznych (art 61 pkt. 3 ustawy), stwierdzającego, że petentowi pozostaje w roku szkolnym 1931/32 ostatni rok do ukończenia studjów teologji, przyczem zaświadczenia zagranicznych zakładów teolo-

gicznych powinny być przetłumaczone na język polski;

2. dowodu udzielonego im na rok szkolny 1930/31 odroczenia służby wojskowej w myśl art. 61 pkt. 3 ustawy.

Wyszczególnieni pod 2.:

1. zaświadczenia władzy szkolnej, stwierdzającego zezwolenie na powtórzenie ostatniej klasy (kursu) szkoły lub ponowne przystąpienie do egzaminu dojrzałości (końcowego);
2. dowodu udzielonego na rok szkolny 1930/31 odroczenia służby wojskowej z art. 61 pkt. 1 ustawy o powszechnym obowiązku wojskowym;
3. zaświadczenia o przynależności do jednego z ośrodków p. w.

Zarządzenia ogólne.

1. Podania o przesunięcie terminu wcielenia mają być załatwione niezwłocznie po ich wniesieniu, z tem, że w każdym wypadku udzielone przesunięcie liczyć należy od dnia 1-go lipca 1931 roku. Osobom, którym przesunięcia udzielono, należy wydać zaświadczenie z uwidocznieniem dokładnego terminu przesunięcia (od — do).

2. Ewidencję przesunięć terminów wcielenia należy prowadzić w myśl przepisów „Ew. — 1", część II., § 18, ustęp ostatni.

3. Załatwianie podań o przesunięcia terminu wcielenia powinno być przeprowadzone natychmiast, ze względu na przygotowania do wcielenia poborowych z cenzusem.

4. **Odmownie** należy załatwiać podania o przesunięcie terminu wcielenia:

a) osób, niewyszczególnionych w niniejszym rozkazie względnie nieposiadających wymaganych warunków;

b) z tytułu zajmowania stanowisk w państwowej służbie cywilnej w kraju i zagranicą (o czem wszystkie urzędy państwowe zostały powiadomione okólnikami poszczególnych ministerstw);

c) podania, wniesione po terminie 30-go czerwca 1931 roku.

5. Decyzje powiatowych komendantów uzupełnień w sprawie przesunięć terminów wcielenia są ostateczne. Od tej decyzji nie przysługuje prawo odwołania.

6. W wypadkach, zupełnie nieprzewidzianych niniejszym rozkazem, w których powiatowi komendanci uzupełnień natrafiają na trudności w rozstrzygnięciu, należy akty sprawy przedstawiać do decyzji Dowódcy Okręgu Korpusu.

W żadnym wypadku nie należy podań przedstawiać do Ministerstwa Spraw Wojskowych.

7. Do uczniów cywilnych szkół lotniczych należy stosować przesunięcia terminu wcielenia do szeregów w rozmiarze i na warunkach, przewidzianych w Dz. Rozk. Nr. 1 z dnia 12-go stycznia 1927 roku, poz. 2 i 3.

W imieniu Ministra Spraw Wojskowych:

II. Wiceminister:

(—) Fabrycy, gen. dyw.

Rozporządzenie

Wojewody Śląskiego z dnia 28-go lutego 1931 r. o ustalenie stawek wynagrodzenia za środki przewozowe na rzecz wojska.

Na zasadzie art. 15. rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 12-go listopada 1927 roku o obowiązku dostarczenia środków przewozowych na rzecz wojska w czasie pokoju (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 883) oraz w porozumieniu z Dowódcą Okręgu Korpusu Nr. V. w Krakowie zarządzam, co następuje:

§ 1.

Za dostarczone środki przewozowe na rzecz wojska ustala się na rok 1931 stawki wynagrodzenia, wymienione w § 2 niniejszego rozporządzenia.

§ 2.

Za użycie środków przewozowych, dostarczonych przez osoby fizyczne i prawne na rzecz wojska w czasie pokoju, ustala się następujące stawki wynagrodzenia:

I. Strefa, obejmująca miasta Katowice, Królewska Huta oraz powiatu Katowice i Świętochłowice:

	wynagrodzenie ruchome od ilości przebytych km.	wynagrodzenie za dobę
a) za użycie jednokonnego zaprzęgu	0,25 zł za 1 km.	18,— zł
b) „ „ dwukonnego zaprzęgu	0,30 zł za 1 km.	20,— zł
c) „ „ wozu	0,10 zł za 1 km.	5,— zł
d) „ „ zwierzęcia z uprzężą (konie osły, woły i muły)	0,15 zł za 1 km.	6,— zł
e) „ „ zwierzęcia z rzędem (wierzch.)	0,25 zł za 1 km.	8,— zł
f) „ „ motocyklu z przyczepką	0,20 zł za 1 km.	20,— zł
g) „ „ motocyklu bez przyczepki	0,15 zł za 1 km.	15,— zł
h) „ „ roweru	0,10 zł za 1 km.	5,— zł
i) „ „ samochodu ciężarowego	0,35 zł za 1 km.	30,— zł
j) „ „ półciężarowego	0,35 zł za 1 km.	30,— zł
k) „ „ osobowego	0,35 zł za 1 km.	35,00 zł
l) „ „ samolotu		
1) o mocy silnika do 150 Km	140 zł za 1 godz. lotu	
2) o mocy silnika do 350 Km.	550 zł za 1 godz. lotu	
3) o mocy silnika od 350 wzwyż	750 zł za 1 godz. lotu	

II. Strefa, obejmująca powiaty: lubliniecki, tarnogórski, rybnicki, pszczyński, cieszyński i bielski z miastem Bielskiem:

	wynagrodzenie ruchome od ilości przebytych km.	wynagrodzenie za dobę
a) za użycie jednokonnego zaprzęgu	0,20 zł za 1 km.	16,— zł
b) „ „ dwukonnego zaprzęgu	0,25 zł za 1 km.	18,— zł
c) „ „ wozu	0,10 zł za 1 km.	5,— zł
d) „ „ zwierzęcia z uprzężą (konie osły, woły i muły)	0,15 zł za 1 km.	6,— zł

		Wynagrodzenie ruchome od ilości przebytych km.	wynagrodzenie za dobę
e) „ „	zwierzęcia z rzędem (wierzch.)	0,20 zł za 1 km.	7,— zł
f) „ „	motocyklu z przyczepką	0,20 zł za 1 km.	20,— zł
g) „ „	motocyklu bez przyczepki	0,15 zł za 1 km.	15,— zł
h) „ „	roweru	0,10 zł za 1 km.	5,— zł
i) „ „	samochodu ciężarowego	0,35 zł za 1 km.	30,— zł
j) „ „	półciężarowego	0,35 zł za 1 km.	30,— zł
k) „ „	osobowego	0,35 zł za 1 km.	35,— zł
l) „ „	samolotu		

1) o mocy silnika do 150 Km. 140 zł za 1 godz. lotu
2) o mocy silnika do 350 Km. 550 zł za 1 godż. lotu
3) o mocy silnika od 350 wzwyż 750 zł za 1 godz. lotu

Wojewoda:

w z. (—) Żurawski,

Wicewojewoda.

Powyższe rozporządzenie podaję do wiadomości.

Rybnik, dnia 12 marca 1931 r.

Starosta:

w z. (—) Skrzypiec.

Ochrona dziewcząt przed prostytucją.

W ostatnich czasach daje się zauważyć znaczny napływ do Warszawy i do większych miast prowincjonalnych dziewcząt wiejskich, przybywających w poszukiwaniu pracy przeważnie jako służba domowa. Jednakże wobec tego, że ilość służby domowej jest w tych miastach obecnie dostateczna, a w niektórych nawet daje się odczuwać jej nadmiar, dziewczęta te, nie znajdując pracy, na jaką liczyły, padają często ofiarą jednostek, wyzyskujących je w celach nierządu, oraz handlarzy żywym towarem.

Wobec powyższego Ministerstwo ostrzega ludność (szczególnie młode kobiety) przed niebezpieczeństwami masowego napływu do stolicy i większych miast Państwa w poszukiwaniu pracy zarobkowej, wskazując na groźne nieraz skutki i na nieoczekiwane przez lekkomyślnie napływające do miast jednostki konsekwencje ich nierozważnego kroku.

Powyższe podaję do wiadomości i ogłoszenia przez Urzędy gminne w sposób zwyczajem miejscowym przyjęty.

Dodaję, iż stan powyżej opisany ulega pogorszeniu wskutek niepomyślnej sytuacji na rynkach pracy. Młode dziewczęta, przybywając do większych ośrodków miejskich w poszukiwaniu pracy, nie znajdują jej i, pozostając bez wszelkich środków do życia, stają się łupem rozmaitych wyzyskiwaczy, a często i handlarzy żywym towarem.

Prasa codzienna zasypana jest wiadomościami dochodzącemi, że zbrodnicze elementy mają ułatwione pole działania dzięki dużej liczebności łatwowiernych ofiar. Z tych względów polecam władzom miejscowym wzmożenie akcji celem skutecznego zmniejszenia napływu nieuświadomionych dziewcząt do większych miast.

Rybnik, dnia 11 marca 1931 r.

Starosta:

z p. (—) Antes.

Wpis praw wodnych do księgi wodnej.

W związku z założeniem ksiąg wodnych, przewidzianych w §§ 182—195 pruskiej ustawy wodnej z dnia 7-go kwietnia 1913 roku, oraz z rewizją praw wodnych, które istniały w chwili wejścia w życie tejże ustawy, t. j. w roku 1913, zakłady względnie osoby, które nie zgłosiły w terminie do dnia 31-go grudnia 1928 roku swych praw wodnych celem wpisania ich do księgi wodnej, winny donieść o tem Starostwu w Rybniku do dnia 20-go kwietnia bieżącego roku.

Zgodnie z brzmieniem § 182 podlegają wpisowi do księgi wodnej następujące prawa:

1) odprowadzanie wody z wód płynących celem zużycia — § 40 (2) p. 1;
2) doprowadzanie do wód płynących ścieków przemysłowych lub kanalizacyjnych — § 40 (2) p. 2;
3) piętrzenie wody (młyny, stawy rybne, meljoracje i t. p.) — § 40 (2) p. 3;
4) kanały rzeczne — § 46 (1) p. 2;
5) większe przystanie i budowle w korycie rzeki — § 46 (1) p. 3;
6) łazienki publiczne — § 46 (1) p. 4;
7) obciążenia gruntowe (służebności w zakresie prawa wodnego) — §§ 331—333;
8) obowiązku utrzymania wód płynących odmiennie od postanowień §§ 115—117.

Doniesienie winno obejmować:

a) nazwisko i adres właściciela zakładu (urządzenia);
b) rodzaj prawa wodnego (według wyżej podanego podziału);
c) położenie zakładu (urządzenia).

Zakłady (osoby), które w terminie złożyły w Urzędzie Wojewódzkim w Katowicach wnioski o wpisanie praw wodnych, jednak w międzyczasie zaszły pewne zmiany, winny również do dnia 20-go kwietnia b. r. zawiadomić o zaszłych zmianach Starostwo w Rybniku.

Rybnik, dnia 16 marca 1931 r.

Za Starostę:

(—) Lipiński.

Ostrzeżenie.

Na terenie województwa Kieleckiego pojawił się osobnik, podający się za Michela Chambellana, obywatela francuskiego, który, będąc w roku 1920 w armji polskiej, dostał się do niewoli sowieckiej i

przebywał w niej do chwili obecnej, skąd wydostał się w drodze ucieczki. W konsulacie francuskim w Warszawie, dokąd przewieziony został Chambellan, przyznał się, że nazywa się Michał Czerwiec, pochodzi z Jakubowiec, gminy Ożarów, powiatu Opatowskiego, i że nigdy nie był w Rosji;

Kosiński Józef, syn Konstantego i Zofji, obywatel Państwa Łotewskiego, po uzyskaniu ze Starostwa Łódzkiego obywatelstwa polskiego otrzymał z Urzędu gminy Nowosolna, powiatu Łódzkiego, dowód osobisty, którym się obecnie legitymuje, choć w dniu 25-tym lutego 1930 roku wymeldował się do miasta Wrześni w województwie Poznańskiem;

Nowak Władysław, lat 22, syn Ludwika i Marjanny, mieszkaniec m. Kielc, powiatu Kieleckiego, województwo Kieleckie;

Dalach Andrzej, lat 46, syn Antoniego i Marjanny, mieszkaniec wsi Brusy Nowe, gmina Szczytniki, powiat Rusko, województwo Kieleckie;

Cywka Mieczysław, syn Michała i Anny, urodzony i zamieszkały we wsi Wysokie Koło, powiat Kozienicki, województwo Kieleckie;

Taras Józefa, córka Antoniego i Agnieszki, lat 39, gmina Tursko Wielkie, powiat Sandomierski, województwo Kieleckie;

Siudera Bolesław, syn ś. p. Marcina i Marjanny małż. Siudera, gmina Siewierska, powiat Będziński, województwo Kieleckie;

Cyryło Bolesław, syn Ludwika i Franciszki, urodzony w 1902 roku, posiada prawo do trwałej opieki w mieście Olkuszu, wyjechał z tegoż miasta dnia 3-go sierpnia 1930 roku w niewiadomym kierunku, pozostawiając żonę i dwoje nieletnich dzieci bez żadnych środków do życia, przynależny do powiatu Olkuskiego, województwo Kieleckie;

Wojcik Agnieszka z Rolonszkowskich, córka Jakóba i Katarzyny, urodzona dnia 13-go stycznia 1888 roku w Zarębicach, gmina Przyrów, powiat Częstochowski, województwo Kieleckie;

czując wstręt do pracy, włóczą się po kraju i wyłudzają pod rozmaitemi pozorami wsparcia na koszt gminy przynależności.

Powyższe podaję do wiadomości z tem, że ewentualnie udzielonych zapomóg gminy przynależności zwracać nie będą.

Rybnik, dnia 21 marca 1931 r.

Starosta:

(—) Wyglenda.

Ogłoszenie

Wobec przywrócenia obwodu urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa Czernica, a tem samem wyłączenia miejscowości Czernica i Łuków z obwodu badania Lyski powierzyłem z dniem 1-szym kwietnia 1931 roku czynności oglądacza mięsa na obwód Czernica Teofilowi Porwolikowi z Czernicy.

Rybnik, dnia 10 marca 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego:

(—) Wyglenda,

Starosta.

Ogłoszenie.

W dworze Brodek stwierdzono pryszczycę.

Rybnik, dnia 13 marca 1931 r.

Starosta:

z p. (—) Antes.

Ogłoszenie.

We czwartek, dnia 26-go marca 1931 roku, o godzinie 11-tej przed południem sprzedaje Urząd gminy Rogów przez licytację wyrosłe drzewa akacjowe i brzozowe na drodze Rogów — Kolonja Syrynka, a mianowicie: około 70 sztuk brzóz i 18 sztuk akacyj.

Rogów, dnia 18 marca 1931 r.

Naczelnik Gminy:

(—) Musioł.

KOMUNIKATY.

Ogłoszenie.

W sprawie odroczenia wypłat Józefa Adamika z Jastrzębia-Zdroju wyznacza się termin do sprawdzenia wierzytelności na dzień 13-ty kwietnia 1931 roku o godzinie 10-tej w Sądzie Grodzkim w Wodzisławiu, pokój 54.

Listy wierzycieli wyłożone są od dnia 5-go marca r. b. w Sekretarjacie podpisanego Sądu nr. 75. Postanowienia nadzorcy mogą być zaskarżone w terminie 7-dniowym we właściwym Sądzie.

(—) Ponc Franciszek,

nadzorca sądowy.

Zgubiony patent przemysłowy na handel cukierkami unieważnia się. Znalazcę upraszam o oddanie go w Starostwu.

(—) Luiza Mandrysz, Rybnik,

ul. Łony 5.

2-letnie kaprzyki (kroczki) i 2-letnie mazurskie linki dla zarybienia sprzeda **Domena Łyski.**

Dzielnego **kowala** do domeny **poszukuje** się od zaraz.

Domena Łyski, stacja Sumina.

...amı ...azety Rybnickiej" w Rybniku
Odpowiedzialny za Redakcję: Starosta

Stan ludności powiatu rybnickiego

w dniu 28-mym lutego 1931 roku.

1.	Adamowice	669
2.	Baranowice	756
3.	Bełk	2973
4.	Bełsznica	776
5.	Biertułtowy	5915
6.	Bluszczów	539
7.	Bogunice	395
8.	Boguszowice	2559
9.	Brzezie	2422
10.	Bujaków	1645
11.	Buków	381
12.	Chudów	966
13.	Chwalęcice	656
14.	Chwałowice	4875
15.	Cisówka	318
16.	Czernica	1635
17.	Czerwionka	5529
18.	Czuchów	2642
19.	Czyżowice	1360
20.	Dębieńsko Stare	1447
21.	Dębieńsko Wielkie	1353
22.	Dzimierz	439
23.	Folwarki	229
24.	Gaszowice	1233
25.	Gierałtowice	2458
26.	Godów	1041
27.	Gogołowa	588
28.	Golejów	1418
29.	Gołkowice	1821
30.	Gorzyce	1914
31.	Gorzyczki	1520
32.	Gotartowice	1321
33.	Jankowice Rybnickie	2157
34.	Jastrzębie Dolne	761
35.	Jastrzębie Górne	2180
36.	Jastrzębie Zdrój	458
37.	Jedłownik	853
38.	Jejkowice	1499
39.	Kamień nad Odrą	328
40.	Kamień pod Rzędówką	1230
41.	Kleszczów	764
42.	Kłokocin	728
43.	Knurów	10.278
44.	Kobyla	713
45.	Kokoszyce	1166
46.	Kornowac	781
47.	Krostoszowice	801
48.	Krzyżkowice	1892
49.	Książenice	1332
50.	Kucharzówka 3. I. 31 przyłączono do gminy Świerklany Dolne.	
51.	Leszczyny	2270
52.	Ligota Tworkowska	224
53.	Lubomia	2481
54.	Lyski	1259
55.	Łańce	319
56.	Łaziska	974
57.	Łuków	511
58.	Marklowice Dolne	2269
59.	Marklowice Górne	698
60.	Marusze	264
61.	Moszczenica	1922
62.	Mszana	2559
63.	Nieboczowy	745
64.	Niedobczyce	7117
65.	Niewiadom Górny	3133
66.	Nowawieś	282
67.	Ochojec	744
68.	Odra	337
69.	Olza	1182
70.	Orzepowice	1246
71.	Osiny	562
72.	Palowice	746
73.	Paniówki	1443
74.	Piece	977
75.	Pietrzkowice	445
76.	Podbucze	222
77.	Pogrzebień	676
78.	Połomia	1519
79.	Popielów	3249
80.	Przegędza	930
81.	Przyszowice	2875
82.	Pstrążna	547
83.	Pszów	7132
84.	Radlin	9662
85.	Raszczyce	970
86.	Rogów	1375
87.	Rogoźna	767
88.	Rój	916
89.	Rowień	922
90.	Ruptawa	1226
91.	Ruptawiec	85
92.	Rydułtowy Dolne	13.959
93.	Rzuchów	594
94.	Skrbeńsko	495
95.	Skrzeczkowice	216
96.	Skrzyszów	1607
97.	Stanowice	820
98.	Sumina	692
99.	Swierklany Dolne	1552
100.	Swierklany Górne	1451
101.	Syrynia	2020
102.	Szczejkowice	722
103.	Szczyrbice	751
104.	Szczygłowice	1970
105.	Turza	1208
106.	Turzyczka	371
107.	Uchylsko	260
108.	Wielopole	1693
109.	Wilchwy	1456
110.	Wilcza Dolna	874
111.	Wilcza Górna	917
112.	Zamysłów	1219
113.	Zawada	1120
114.	Zebrzydowice	1015
115.	Zofjówka	87
116.	Zwonowice	859
117.	Zytna	499
118.	Rybnik	23.029
119.	Wodzisław	4759
120.	Zory	6434
	Razem	**222.140**

Rybnik, dnia 1 marca 1931 r.

Starosta:

(—) Wyglenda.

Bilans wtępny z dniem 1. VII. 1930 r.

Stan czynny			Stan bierny	
225	83	Gotówka		
85	—	Dłużnicy		
165	—	Ruchomość		
3500	—	Nieruchomość		
		Wierzyciele	3303	—
		Pożyczki	450	—
		Zysk	225	83
3975	83	Suma	3975	83

Bilans półroczny z dn. 31. XII. 1931 r.

Stan czynny			Stan bierny	
101	76	Gotówka		
40	—	Ruchomość		
3500	—	Nieruchomość		
		Wierzyciele	3300	—
		Pożyczki	435	—
93	23	Strata		
3735	—	Suma	3735	—

Rachunek zysków i strat.

Winien			Ma		
Do rach. ruchomości	125	—	Od rach. sprzedanych klw. godz.	969	23
Do rach. pobrane klw. godz.	529	67	Od rach. strat	93	24
Do rach. administr. Spółdzielni	120	—			
Do rach. wydatków handlowych	83	10			
Do rach. administr. nieruchomości	204	70			
Suma	1062	47	Razem	1062	47

Liczba członków na rok 1931 jest 33.

Jedłownik, dnia 31-go grudnia 1930 r.

Spółdzielnia „Prąd" Sp. z ogr. odp., Jedłownik G. Śl.

Zarząd Spółdzielni „Prąd":
(—) Alojzy Matuszczyk,
przewodniczący.

Rada Nadzorcza:
(—) Ignacy Kruczek,
przewodniczący.

Bilans Komunalnej Kasy Oszczędności Miasta Żor w Żorach

Stan czynny (Aktywa) **na dzień 31. grudnia 1930.** Stan bierny (Pasywa)

	Stan czynny (Aktywa)	zł	gr		Stan bierny (Pasywa)	zł	gr
1	Kasa (gotówka)	14 500	63	1	Kapitał zakładowy	5 000	—
2	Rachunki bieżące w Instytucjach Kredytow	12 306	34	2	Fundusz rezerwowy	13 772	53
3	Papiery wartościowe fundusz rezerwowych	40 686	—	3	Fundusz waloryzacyjny	43 260	86
4	Weksle zdyskontowane	274 291	80	4	Wkłady oszczędnościowe	827 385	71
5	Pożyczki na rachunkach bieżących	118 099	91	5	Salda kredytowe rach. bież.	4 976	01
6	Pożyczki na skrypty dłużne	17 450	—	6	Redyskont weksli	40 773	50
7	Pożyczki hipoteczne	446 900	—	7	Kredyty udzielone kasie	176 646	—
8	Pożyczki komunalne	192 375	—	8	Różne	30	—
9	Ruchomości	6 391	—	9	Czysty zysk	13 980	63
10	Rożne	2 824	56				
	Razem	1 125 825	24		Razem	1 125 825	24
	Weksle do inkasa	5 359	16		Różni za inkaso	5 359	16
	Razem	1 131 184	40		Razem	1 131 184	40

Rachunek Strat i Zysków na dzień 31. grudnia 1930

	Straty	zł	gr		Zyski	zł	gr
1	Procenty i prowizje (załacone i dopisane)	66 487	13	1	Procenty i prowizje (otrzymane)	92 251	67
2	Koszty administracji a) osobowe 6918,44 b) rzeczowe 4855,13	11 773	57				
3	Podatki i opłaty skarbowe	10	34				
4	Czysty zysk	13 980	63				
	Razem	92 251	67		Razem	92 251	67

Rada Kasy:
(—) Fr. Mikołajec. (—) Kasprowski. (—) Herich. (—) Chłódek.

Zarząd Kasy:
(—) A. Rostek. (—) Smusz. (—) Musioł.

Komisja rewizyjna:
(—) Jagielski. (—) Jan Nocoń. (—) B. Maiss.